

تأثير استخدام طريقة تمثيل المثلة في مهارة الكلام (الدراسة التجريبية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بالمباج)

إعداد: إنوك راحتي و سري رهايو

مستخلص البحث:

هذا البحث يعرض وجود الفرق لمهارة كلام الطلاب قبل استخدام طريقة تمثيل المثلة. وقد حصلوا على النتيجة العالية في المحادثة % ٢٩، وحصلوا على النتيجة المتوسطة % ٧٣، و المنخفضة % ٢٤. و أما مهارة كلام الطلاب بعد إستخدام طريقة تمثيل المثلة % ١٢ نتيجتهم عالية في المحادثة بعد إستخدام طريقة لعب الدور، و % ٧٠ متوسطة، و % ١٧ منخفضة. وخلاصة القول أن إستخدام طريقة تمثيل المثلة جيدة لترقية مهارة كلام الطلاب. باستخدام هذه الطريقة يكون الطلاب ان يتكلموا باللغة العربية صحيحا، ثم يقدرون الطلاب ان يعبروا أفكارهم وشعورهم بللسان. فلذلك هذه الطريقة مؤثرة لترقية مهارة كلام الطلاب.

الكلمات الأساسية: تمثيل المثلة، مهارة الكلام

أ. مقدمة

كما عرفنا، أن اللغة الأجنبية في هذا العصر إحدى المواد التي أجبرت تدريسها في المدارس كإبتدائية و المتوسطة و العالية و الجامعات أو المؤسسات الإسلامية وغيرها. اللغة العربية هي مادة مهمة لطلاب كي يمهرون بالعلم الديني و يجعل عبادتهم صحيحا. لإلقاء هذا الدرس يحتاج المدارس طريقة تعليم اللغة العربية. و الطريقة مهمة جدا في تعليم اللغة العربية لأنها تساعد الطلاب لفهم الدرس و يكون الطلاب لا يشعرون الكسل والملل على متابعة الدروس و لتجعل عملية التعليم ممتعا للطلاب حتى يستطيع أن يرتقي رغبتهم و حماسهم في التعليم.

لذلك فينبغي لمدرس اللغة العربية أن يستخدم الطرق الجذابة ليقدّم مادة اللغة العربية. ومن إحدى الطرق التي تستطيع أن تستخدم في تعليم اللغة العربية هي طريقة

لعب الدور. هذه الطريقة تناسب أن تستخدم في مادة المحادثة، قال رضوان في كتابه أن قدرة ذاكرة الطلاب معلقة بعملية التعليم، وأن يعمل فيما يلي:

١. يمكن الطلاب أن يتذكر ٢٠٪ مما الذي قرأ و سمع.
٢. يمكن الطلاب أن يتذكر ٣٠٪ مما الذي بصر.
٣. يمكن الطلاب أن يتذكر ٥٠٪ مما الذي سمع و بصر.
٤. يمكن الطلاب أن يتذكر ٧٠٪ مما الذي قال.
٥. يمكن الطلاب أن يتذكر ٩٠٪ مما الذي عمل (ثاني، ٢٠١٣ : ٦٠).

من البيان السابق نستطيع أن نعرف أن الطلاب يدرك أن يتذكر ٩٠٪ مما الذي يعملون، وباستخدام طريقة تمثيل الممثل في عملية التعليم حيث يلعبون الطلاب دورا و يتحدثون في اللغة العربية بموضوع الذي يثبته المعلم. أكثرهم يتدربون التحدث باللغة العربية وبعد ذلك نراهم متعوضين في المحادثة باللغة العربية.

ب. الإطار النظري

ويمكن للمعلم أن يستخدم أنواعا من طرق التعليم في عملية تعليم اللغة العربية، ومنها استخدام طريقة تمثيل الممثل في تعليم اللغة العربية، والهدف منها لترقية مهارة الكلام الطلاب. التعليم النشط لا تشتغل نفسها دون تدخل من المعلم في تطبيق طريقة التعليم المتنوعة (حمزة، ٢٠١٢ : ٩٧). ومن إحدى طرق التعليم التي يمكن استخدامها في التعليم النشط هي لعب الدور.

لعب الدور هو طريقة التعليم حيث يمكن لطلاب أن يلعبوا دورا مهما في حل مشكلة الإجتماعية أو النفسية في التعليم (روستية، ٢٠١٢ : ٩٠). يقال أن طريقة التمثيل المسرحية و طريقة تمثيل الممثل هما نفس المعنى وهي مصطلحة واحدة، و في استخدامها متكررة. و أساس هذه طريقة التمثيل المسرحية هي السلوك فيما تتعلق بالقضايا الإجتماعية (جمارة، ٢٠١٣ : ٨٨).

من البيان السابق عرفنا أنّ طريقة تمثيل المثلة هي طريقة تعليم اللغة العربية حيث يجعل الطلاب لهم دور كبير في المشاركة أثناء التعليم، و يتدربون التحدث باللغة العربية مع الأصدقاء يطلقاً.

د. منهجية البحث

المدخل في هذا البحث يعني البحث الكمي بمنهج التجربة. المنهج التجريبي يتكون على التصميمات التجريبية، و في هذا البحث تستعمل الكاتبة تصميم المجموعة الواحدة. وأما خطوات تصميم المجموعة الواحدة هي (قادوس، ١٩٩٥ : ٣٩٤): الإختبار القبلي، إستخدام المتغير التجريبي، الإختبار البعدي، حساب الفرق بين الإختبارين و اختيار الدلالة الإحصائية

كان مجتمع هذا البحث هي جميع التلاميذ في المدرسة الثانوية الحكومية بالمبانيج أما عيناته هي طالب الفصل السابع. ومصادر هذه البيانات هي نوعان:

١. المصدر الأساسي هي البيانات الأساسية وتجدها الباحثة من التلاميذ في الصف السابع من المدرسة الثانوية الحكومية بالمبانيج.

٢. المصدر الثانية وهي البيانات المساعدة وتجدها الباحثة من معلم اللغة العربية و كتب المراجع التي تتعلق بهذه الرسالة و وثيقة وغيرها.

ولجمع البيانات لهذا البحث تستخدم الباحثة بطريقة جمع البيانات الآتية:

١. طريقة الإختبار

قدمت هذا الإختبار إلى الطلاب في الصف السابع و تستخدم الباحثة بطريقة التحرير لمعرفة درجة مهارة الطلاب في الكلام. في هذه الطريقة أوّلا تعطي الباحثة الإختبار القبلي ثم تستخدم الباحثة المتغير التجريبي يعني طريقة تمثيل المثلة ثم الإختبار البعدي لحساب الفرق بين الإختبارين و اختيار الدلالة الإحصائية.

في هذه البحث طريقة التحليل البيانات هي باستعمال "Tes T" هذا الحال يستخدم لمعرفة المختلفة عن النتيجة الإختبار على التلاميذ من الصف السابع، ثم أعطى

الخلاصة الى "مقبول أو مردود" من فروضية البحث. أما رموزها هي (سجنو، ٢٠١٢: ٣٠٥)

$$t_0 = \frac{M_D}{SE_{MD}}$$

الخطوات:

أ. تبحث فرق نتيجة بين متغيرتين "D" بالرموز :

$$D = X - Y$$

ب. إجمال D حتى يوجد $\sum D$

ت. تبحث نتيجة المتوسط "M_D" بالرموز:

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

ث. رتبع D ثم إجمال حتى يوجد $\sum D$

ج. تبحث نتيجة "SD_D" بالرموز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

ح. تبحث نتيجة "SEM_D" بالرموز:

$$SEM_D = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

خ. تبحث نتيجة "t₀" بالرموز:

$$t_0 = \frac{M_D}{SEM_D}$$

هـ. نتائج البحث

أ. مهارة كلام الطلاب قبل استخدام طريقة لعب الدور

لمعرفة مهارة كلام الطلاب في المدرسة الثانوية الحكومية بالمبانيج، فأخذت الباحثة نتيجة قبل استخدام طريقة تمثيل المثلة التي قد عملتها الكاتبة بطريقة مستعملة مدرّسة اللغة العربية في المدرسة الحكومية إلى الطلاب الذي يكون عيانات في هذه الرسالة ١٨ طالباً، و في هذه الرسالة تجدها الكاتبة ١٧ طالباً لأنها أحد منهم لا يتبع في عملية التعليم. وبالتالي ستبحث الباحثة الوسيطة (م) و نتيجة الإنحراف المعياري (ع) بالتوزيع نتيجة السابقة كما تلى:

الجدول ١٠:

توزيع البيانات عن مهارة كلام الطلاب قبل استخدام طريقة لعب الدور

الرقم	ك	ف	ف ك	ك	ك ^٢	ف ك ^٢
١	٩٠	٢	١٨٠	+١٨,٨٣	٣٥٤,٥٦	٧٠٩,١٢
٢	٨٥	٣	٢٥٥	+١٣,٨٣	١٩١,٢٦	٥٧٣,٧٨
٣	٨٠	٢	١٦٠	+٨,٨٣	٧٧,٩٦	١٥٥,٩٢
٤	٧٥	-	-	+٣,٨٣	١٤,٦٦	-
٥	٧٠	٣	٢١٠	-١٤,١٧	١,٣٦	٤٤٠,٨
٦	٦٥	٣	١٩٥	-٦,١٧	٣٨,٠٦	١١٤,١٨
٧	٦٠	-	-	-١١,١٧	١٢٤,٧٦	-
٨	٥٥	٢	١١٠	-١٦,١٧	٢٦١,٤٦	٥٢٢,٩٢
٩	٥٠	٢	١٠٠	-٢١,١٧	٤٤٨,١٦	٨٩٦,٣٢
جملة	-	\sum ف = ١٧	\sum ف ك = ١٢١٠	-	-	\sum ف. ك ^٢ = ٢٩٧٦,٣٢

و بالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة بإستعمال مربع الاتى:

$$\frac{\sum \text{ف ك}}{\text{ن}} = \text{م ك}$$

$$\frac{١٢١٠}{١٧} =$$

$$١٧,٧١ =$$

وبالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة إنحراف المعياى بإستعمال مربع الاتى :

$$\sqrt{\frac{\sum \text{ف ك}^2}{\text{ن}}} = \text{ع}$$

$$\sqrt{\frac{٣٢٠٢٩٧٦}{١٧}} =$$

$$\sqrt{٠٧٠,١٧٥} =$$

$$= 23,13$$

و بعد تعرف الكاتبة قيمة "م" و قيمة "ع" فتدخلهما إلى علاقة عالية و متوسطة و منخفضة بإستعمال المربع الأتي:

$$\text{عالية} = م + 1 \text{ (ع)}$$

$$= 17,71 + 1 (23,13)$$

$$= 4,84 = 84 \text{ إلى الأعلى}$$

$$\text{متوسطة} = م - 1 \text{ (ع) و } م + 1 \text{ (ع)}$$

$$= 17,71 - 1 (23,13) \text{ و } 17,71 + 1 (13,23)$$

$$= 57,94 \text{ و } 4,84$$

$$= 58 - 84$$

$$\text{منخفضة} = م - 1 \text{ (ع)}$$

$$= 17,71 - 1 (23,13)$$

$$= 94,57 = 58 \text{ إلى الأدنى}$$

و من هنا لمعرفة درجة مهارة كلام الطلاب قبل استخدام طريقة تمثيل الممثلة تكون عالية و متوسطة و منخفضة ستصورها الكاتبة كما في الجدول الأتي:

الجدول ١١: المئوية من مهارة كلام الطلاب قبل إستخدام طريقة لعب الدور

نمر	نتيجة التلاميذ	التكرار	المئوية
١	عالية	٥	٢٩ %
٢	متوسطة	٨	٤٧ %
٣	منخفضة	٤	٢٤ %
	جملة	١٧	١٠٠ %

من الجدول السابق عرفنا أن ٥ تلميذا أو ٢٩ % نتيجتهن عالية في المحادثة قبل استخدام طريقة لعب الدور، و ٨ تلميذا أو ٤٧ % متوسطة، و ٤ أو ٢٤ % منخفضة. ولذلك أن مهارة الطلاب في الكلام قبل إستخدام طريقة تمثيل الممثلة هي المتوسطة و عددها ٨ تلميذا.

ب. مهارة كلام الطلاب في المدرسة الثانوية الحكمة بالمبانج بعد استخدام طريقة لعب الدور

المراد من عملية التعليم المحادثة باستخدام طريقة لعب الدور، حيث يلعبون الطلاب دورا أمام الفصل و يتحدثون باللغة العربية مرارا. و هذه النشاطة لتدريب إستطاعة المحادثة للطلاب.

و لمعرفة استخدام طريقة تمثيل المثلة في المدرسة الثانوية الحكمة بالمبانج، فاستعملت الكاتبة الإختبار لنيل البيانات من إستطاعة المحادثة عند الطلاب، و هذا الإختبار توجه للطلاب الذي يكون عيانات في هذا البحث ١٨ طالبا، و في هذه الرسالة تجدها الكاتبة ١٧ طالبا لأنها أحد منهم لايتبع في عملية التعليم. وبالتالي ستبحث الكاتبة الوسيطة (م) و نتيجة الإنحراف المعياري (ع) بالتوزيع نتيجة السابقة كما تلى

الجدول ١٢ :

توزيع البيانات عن مهارة الكلام لدى الطلاب بعد استخدام طريقة لعب الدور

الرقم	ي	ف	ف ي	ي	ي ^٢	ف ي ^٢
١	١٠٠	٢	٢٠٠	+ ٣٦،٢٢	٩٦،٤٩٩	٩٢،٩٩٩
٢	٩٠	٥	٤٥٠	+ ٣٦،١٢	٧٦،١٥٢	٨،٧٦٣
٣	٨٠	٥	٤٠٠	+ ٣٦،٢	٥٦،٥	٨،٢٧
٤	٧٠	٢	١٤٠	- ٦٤،٧	٣٦،٥٨	٧٢،١١٦
٥	٦٠	٢	١٢٠	- ٦٤،١٧	١٦،٣١١	٣٢،٦٢٢
٦	٥٠	١	٥٠	- ٦٤،٢٧	٩٦،٧٦٣	٩٦،٧٦٣
جملة	-	$\sum ف=١٧$	$\sum ف ي =$ ١٣٦٠	-	-	$\sum ف ي^٢ =$ ٥٢،٣٢٩٤

و بالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة الوسيطة بإستعمال مربع الأتى:

$$\frac{\sum ف ي}{ن} = م ي$$

$$\frac{١٣٦٠}{١٧} =$$

$$٨٠ =$$

وبالتالى ستبحث الكاتبة نتيجة إنحراف المعيار بإستعمال مربع الاتي :

$$\sqrt{\frac{\sum f_i^2}{n} - \frac{(\sum f_i)^2}{N}} = ٢٤$$

$$\sqrt{\frac{٥٢,٣٢٩٤}{١٧} - \frac{٧٩٤,١٩٣}{١٧}} =$$

$$\sqrt{٣,٠٨٠٢٣٥٣ - ٤٦,٦٥٤٧٠٥٨} =$$

$$\sqrt{٤٩,٥٧٤٤٧١} =$$

$$٧,٠٤١٦٣٦٣ =$$

و بعد تعرف الكاتبة قيمة "م" و قيمة "ع" فتدخلهما إلى علاقة عالية و

متوسطة و منخفضة بإستعمال المربع الاتي:

$$\text{عالية} = ١ + م (ع)$$

$$= ١ + ٨٠ (٩٢,١٣)$$

$$= ٩٢,٩٣ = ٩٤ \text{ إلى الأعلى}$$

$$\text{متوسطة} = \text{بين م-١ (ع) و ١+م (ع)}$$

$$= ٨٠ - ١ (٩٢,١٣) \text{ و } ١ + ٨٠ (٩٢,١٣)$$

$$= ٠,٨٦٦٦ \text{ و } ٩٢,١٣$$

$$= ٦٦ - ٩٤$$

$$\text{منخفضة} = ١ - م (ع)$$

$$= ١ - ٨٠ (٩٢,١٣)$$

$$= ٠,٨٦٦٦ \text{ إلى الأدنى}$$

و من هنا لمعرفة درجة مهارة الطلاب في الكلام بعد إستخدام طريقة تمثيل المثلة تكون

عالية و متوسطة و منخفضة ستصورها الكاتبة كما في الجدول الاتي:

الجدول ١٣ : المئوية من مهارة كلام الطلاب بعد إستخدام طريقة لعب الدور

نمر	نتيجة التلاميذ	التكرار	المئوية
١	عالية	٢	١٢ %
٢	متوسطة	١٢	٧٠ %
٣	منخفضة	٣	١٧ %
	جملة	١٧	١٠٠ %

من الجدول السابق عرفنا أن ٢ تلميذاً أو ١٢ % نتيجتهن عالية في المحادثة بعد استخدام طريقة لعب الدور، و ١٢ تلميذاً أو ٧٠ % متوسطة، و ٣ أو ١٧ % منخفضة. ولذلك أن درجة مهارة كلام الطلاب بعد استخدام طريقة لعب الدور هي المتوسطة و عددها ١٢ تلميذاً.

ج. تأثير استخدام طريقة تمثيل المثلة على مهارة كلام الطلاب في المدرسة الحكمة بالمبانج

لمعرفة تأثير استخدام طريقة تمثيل المثلة على مهارة كلام الطلاب في المدرسة الثانوية الحكمة بالمبانج، فأخذت الكاتبة الإستمباط من البياناتين السابقين يعني البيانات عن مهارة كلام الطلاب في المدرسة الثانوية الحكمة بالمبانج قبل استخدام طريقة تمثيل المثلة و بعد استخدامها.

الجدول ١٤ :

نتيجة محادثة الطلاب قبل استخدام طريقة تمثيل المثلة و بعد استخدامها

نمرة	إسم الطلاب	نتيجة		د = ^٢	د =
		ك	ي		
١	أكونج أرمانشاه	٩٠	١٠٠	(ك-ي) ^٢	١٠٠
٢	عائشة	٦٥	٨٠	(ك-ي)	٢٢٥
٣	أريانطو	٨٠	٩٠	(ك-ي)	١٠٠
٤	أحمد شاهروي	٧٠	٦٠	(ك-ي)	١٠٠
٥	سيندي	٩٠	١٠٠	(ك-ي)	١٠٠
٦	فارس سوترسنو	٦٥	٦٠	(ك-ي)	٢٥
٧	إروان أنديكو	٥٠	٨٠	(ك-ي)	٩٠٠
٨	كريسنا ديطو دفانو	٨٥	٩٠	(ك-ي)	٢٥
٩	محمد ألام	٨٠	٩٠	(ك-ي)	١٠٠
١٠	محمد حدايات	٥٠	٨٠	(ك-ي)	٩٠٠
١١	محمد رافيك	٨٥	٩٠	(ك-ي)	٢٥
١٢	محمد أديل حرام	٧٠	٧٠	(ك-ي)	-

٢٥	-٥	٩٠	٨٥	نوفي أغكريني	١٣
٤٠٠	-٢٠	٧٠	٥٠	رزكي أوليا لهار ديان	١٤
١٠٠	-١٠	٨٠	٧٠	ريفالد	١٥
-	-	٥٠	٥٠	تيارا فاديللا وتي	١٦
٢٢٥	-١٥	٨٠	٦٥	أمي فاديللا	١٧
$\sum d^2 = ٣٣٥٠$	$\sum d = -١٦٠$	-	-	-	جملة

و بتالي ستبحث الباحثة نتيجة الموسيطة (mean of difference) إستعمال مربع

$$\frac{\sum d}{n} = \text{م د} \quad \text{الآتي :}$$

$$\frac{-١٦٠}{١٧} =$$

$$٤١,٩ =$$

و بالتالي ستبحث الباحثة نتيجة إنحراف المعياري من الإختلاف (SD_D)

بإستعمال مربع الآتي :

$$s_d = \sqrt{\left(\frac{\sum d^2}{n} - \left(\frac{\sum d}{n}\right)^2\right)}$$

$$= \sqrt{\left(\frac{٣٣٥٠}{١٧} - \left(\frac{-١٦٠}{١٧}\right)^2\right)}$$

$$= ١٠,٤١$$

و بعد أن نعرف "س_د" فالخطوة التالية ستبحث "ش م د" بإستعمال مربع الآتي :

$$\text{ش م د} = \frac{d}{n-١} \sqrt{\frac{d}{d-١}}$$

$$= \frac{٤١,٩}{\sqrt{١-١٧}}$$

$$= \frac{٤١,٩}{٤} = ٢,٦٠$$

و بعد أن نعرف قيمة "ش م د" فالخطوة الأخيرة تبحث الكاتبة قيمة "تي"

بإستعمال مربع الآتي :

$$\begin{array}{rcl} \frac{٤}{٤١,٩} & = & ت ه \\ \frac{٤١,٩}{٦٠,٢} & = & \\ ٣,٦١ & = & \end{array}$$

وبعد أن نعرف قيمة "ت ه" فنصل إلى "د ف" بإستعمال مربع الاتي :

$$د ف : (١-ن)$$

$$(١-١٧) :$$

$$١٦ :$$

و بعد أن ننظر الى الجدول "ت" نجد الكاتبة قيمة "د ف" = ٢,١٢ في طرف المعنى ٥% و ٢,٩٢ في طرف المعنى ١% و بعبارة أخرى كتبت الكاتبة كما تلى :

$$٢,٩٢ > ٣,٦١ < ٢,١٢ .$$

والفروضية التي قدمتها الباحثة مقبولة و هي إستخدام طريقة تمثيل الممثلة لها تأثير على درجة مهارة كلام الطلاب بالمدرسة الثانوية الحكمة بالمبناج. و من البيانات السابقة و من المؤثرات تعليم الفعال يعنى تنظيم التعليم بشكل جيد ٩٢,٢ > ٦١,٣ < ١٢,٢ و التواصل الفعال و تقديم الإختبار و القيمة العادلة و نتائج الطلاب الجيدة. أخذت الباحثة الإستنباط أن إستخدام طريقة تمثيل الممثلة لها تأثير حتى يكون الطلاب ان يتكلموا باللغة العربية صحيحا، ثم يقدرون الطلاب ان يعبروا أفكارهم وشعورهم بللسان. فلذلك هذه الطريقة مؤثرة لترقية مهارة كلام الطلاب في المدرسة الثانوية الحكمة بالمبناج.

و. الخلاصة

وبعد أن حللت الكاتبة البيانات المحصولة إستخلصت الكاتبة كما تلى:

١. مهارة كلام الطلاب في الصف السابع قبل إستخدام طريقة تمثيل الممثلة بالمدرسة الثانوية الحكمة بالمبناج لهم ثلاث درجات ٥ تلميذا أو ٢٩ % نتيحتهم عالية في المحادثة قبل إستخدام طريقة لعب الدور، و ٨ تلميذا أو ٤٧ % متوسطة، و ٤ أو

٢٤ % منخفضة. ولذلك أن مهارة كلام الطلاب قبل إستخدام طريقة تمثيل المثلة هي المتوسطة و عددها ٨ تلميذا.

٢. مهارة كلام الطلاب في الصف السابع بعد إستخدام طريقة تمثيل المثلة بالمدرسة الثانوية الحكمة بالمبانيج لهم ثلاث درجات ٢ تلميذا أو ١٢ % نتيحتهم عالية في المحادثة بعد إستخدام طريقة لعب الدور، و ١٢ تلميذا أو ٧٠ % متوسطة، و ٣ أو ١٧ % منخفضة. ولذلك أن مهارة كلام الطلاب قبل إستخدام طريقة تمثيل المثلة هي المتوسطة و عددها ١٢ تلميذا.

٣. هناك توجد تأثير في مهارة كلام الطلاب باستخدام طريقة تمثيل المثلة لأن نتيجة "ت" أكبر من نتيجة "ت" في الجدول في طرف المعنى ٥% أو ١% بمعنى :

$$٩٢,٢ > ٦١,٣ < ١٢,٢$$

وخلاصة القول أن إستخدام طريقة تمثيل المثلة جيدة لترقية مهارة كلام الطلاب. باستخدام هذه الطريقة يكون الطلاب ان يتكلموا باللغة العربية صحيحا، ثم يقدرون الطلاب ان يعبروا أفكارهم وشعورهم بللسان. فلذلك هذه الطريقة مؤثرة لترقية مهارة كلام الطلاب في المدرسة الثانوية الحكمة بالمبانيج.

المراجع :

مؤمن زين العارفين. ٢٠١٣. المستخلص في فقه العربية. بالمبانيج: أوفامديا.
الشيخ مصطفى الغلاييني. ٢٠١١. جامع الدروس العربية. دون مكان: دار الكتاب العلمية.

نبيل أحمد عبد الهادي. ٢٠٠٦. منهجية البحث في العلوم الإنسانية. لبنان: الأهلية للنشر والتوزيع.

صلاح السيد قادوس. ١٩٩٥. الأساس العلمية لمناهج البحث في العلوم التربوية و التربية البدنية. دون مكان: كارالمعارف

B. Uno, Hamzah, dan Nurdin Muhammad. 2012. *Belajar Dengan Pendekatan PAILKEM*. Jakarta, Bumi Aksara.

- Djamarah, Syaiful Bahri, dan Aswan Zain. 2013. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta, Rineka Cipta.
- Hamalik, Oemar. 2011. *Proses Belajar Mengajar*. Jakarta, Bumi Aksara.
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung, Remaja Rosdakarya.
- Izzan, Ahmad. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung, Humaniora.
- Munir, DKK. 2014. *Kapita Selekta Bahasa Arab*. Palembang, Noer Fikri Offset.
- Munir. 2011. *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta, Idea Press Yogyakarta.
- N.K, Roestiyah. 2012. *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta, Rineka Cipta.
- Nuha, Ulin. 2012. *Metodologi Super Aktif Pembelajaran Bahasa Arab*. Jogjakarta, Diva Press.
- Sani, Ridwan Abdullah. 2013. *Inovasi Pembelajaran*. Jakarta, Bumi Aksara.
- Sanjaya, Wina. 2014. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta, Pranada Media.
- Sudijono, Anas. 2012. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta, Raja Grafindo Persada.
- Sudjana, Nana. 2009. *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*. Bandung, Sinar Baru Algensindo.
- Sugiyono. 2013. *Metode Penelitian pendidikan (Pendekatan kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*. Bandung, Alfabeta.
- Zulhannan. 2014. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta, Raja Grafindo Persada.